


Trgovačko ime:	TORPEDO				
Šifra proizvoda:	9197	Datum izdanja:	02.02.2026.	Izdanje broj:	3

ODJELJAK 1. IDENTIFIKACIJA TVARI / SMJESE I PODACI O TVRTKI / PODUZEĆU		
1.1.	Identifikacijska oznaka proizvoda	
	Trgovačko ime:	TORPEDO
	Kemijsko ime:	Nema.
	Kataloški broj:	Nema.
	UFI broj:	Nema.
	Oblik:	Nema.
1.2.	Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju	
	Uporaba:	Sredstvo za skidanje mrlja od tinte, flomastera, raznih kemikalija i slično. Posebno pogodan za uredno održavanje pisanih stolova, školskih klupa i radnih površina
	Namjene koje se ne preporučuju:	Nema.
	Razlog za nekorisćenje:	Nema.
1.3.	Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list	
	Naziv tvrtke:	VAGABUNDO d.o.o.
	Adresa:	Ungarija 39/i, 52 470 Umag, Hrvatska
	Telefon:	00-385-(0)52-741-990
	Faks:	00-385-(0)52-743-217
	e-mail odgovorne osobe:	stl@vagabundo.hr
	Nacionalni kontakt:	Nema.
1.4.	Broj telefona za izvanredna stanja	
	Broj telefona službe za izvanredna stanja:	112
	Broj telefona za medicinske informacije:	01-23-48-342
	Ostali podaci:	Nema.

ODJELJAK 2. IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI		
2.1.	Razvrstavanje tvari ili smjese	
2.1.1.	Razvrstavanje prema Uredbi (EZ) br. 1272/2008 (CLP)	
	Razred (klasa) opasnosti i kod kategorije:	Oznaka upozorenja*:
	Nadraž. oka 2	H319
2.1.2.	Dodatne obavijesti	
	Nema.	
*Puni tekst H i EUH oznaka dan je u Odjeljku 16.		
2.2.	Elementi označivanja	
	Identifikacija proizvoda:	Torpedo
	Identifikacijski broj:	Nema.
	Broj autorizacije:	Nema.
	Piktogrami:	 GHS07
	Oznaka opasnosti:	Upozorenje
	Oznake upozorenja:	H319: Uzrokuje jako nadraživanje oka.
	Oznake obavijesti:	P280: Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice. P337+P313: Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika.
	Dodatni podaci o opasnostima:	Sadrži: 2-propanol; izotridekanol, etoksiliran (≥ 2,5 EO).
2.3.	Ostale opasnosti	
	Proizvod ne sadrži tvari u koncentracijama ≥ 0,1 % koje se smatraju vrlo postojanim i vrlo bioakumulativnim tvarima (vPvB), postojanim, bioakumulativnim i otrovnim (toksične) tvarima (PBT) ili su u nano obliku ili su klasificirane kao endokrini disruptori.	

Trgovačko ime:	TORPEDO				
Šifra proizvoda:	9197	Datum izdanja:	02.02.2026.	Izdanje broj:	3

ODJELJAK 3. SASTAV / INFORMACIJE O SASTOJCIMA				
CAS/ EC/ Indeksni broj	Broj registracije po REACH-u	% mase ili raspon	Ime	Razvrstavanje prema Uredbi (EZ) br. 1272/2008 (CLP)
67-63-0/ 200-661-7/ 603-117-00-0	01-2119457558-25	10-15	2-propanol	Zap. tek. 2; H225 Nadraž. oka 2; H319 TCOJ 3; H336
122-99-6/ 204-589-7/ 603-098-00-9	01-2119488943-21	5-15	2-fenoksietanol	Ak. toks. 4, H302 Nadraž. oka 2, H319
112-34-5/ 203-961-6/ 603-096-00-8	01-2119475104-44	1-5	2-(2-butoksietoksi)etanol	Nadraž. oka 2; H319
100-79-8 202-888-7 -	01-2120066005-66	1-5	2,2-dimetil-1,3-dioksolan-4- ilmetanol	Nadraž. oka 2; H319 ATE (Oral): 7.000 mg/kg ATE (Dermal): 2.000 mg/kg ATE (Inhalacijski (aerosol)): > 5,11 mg/L
69011-36-5/ 931-138-8/ -	-	1-3	izotridekanol, etoksiliran (≥ 2,5 EO)	Ak. toks. 4, H302 Ozlj. oka 1, H318 Specifične gran. koncentracije: Nadraž. oka 2; H319: > 1 % -10 Ozlj. oka 1, H318: > 10 %

ODJELJAK 4. MJERE PRVE POMOĆI	
4.1.	Opis mjera prve pomoći
	Opće napomene: Sadrži površinski aktivne tvari.
	Nakon udisanja: Unesrećenog izvesti na svjež zrak i omogućiti mu mirovanje na toplom. Ukloniti ga iz zone opasnosti. Odmah potražiti savjet liječnika.
	Nakon dodira s kožom: Odmah skinuti svu kontaminiranu odjeću i obuću. Dijelovi tijela koji su došli u kontakt sa proizvodom moraju se odmah obilno isprati vodom i sapunom. Potražiti savjet liječnika.
	Nakon dodira s očima: Ukloniti kontaktne leće. Odmah početi s ispiranjem očiju držeći kapke otvorenim i ispirati najmanje 10-15 minuta. Potražiti savjet liječnika. Pokazati mu Sigurnosno-tehnički list.
	Nakon gutanja: Usta temeljito isprati vodom i popiti 2-3 dcl vode. Odmah potražiti savjet liječnika. Pokazati mu Sigurnosno-tehnički list.
	Osobna zaštita osobe koja pruža prvu pomoć: Koristiti osobna zaštitna sredstva.
4.2.	Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni
	Nakon udisanja: Nisu poznati posebni simptomi ili učinci.
	Nakon dodira s kožom: Nisu poznati posebni simptomi ili učinci.
	Nakon dodira s očima: Nisu poznati posebni simptomi ili učinci.
	Nakon gutanja: Nisu poznati posebni simptomi ili učinci.
4.3.	Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom
	Liječniku pokazati sigurnosno-tehnički list.

ODJELJAK 5. MJERE ZA SUZBIJANJE POŽARA	
5.1.	Sredstva za gašenje
	Prikladna sredstva: CO ₂ , pjena, prah, vodeni sprej.
	Neprikladna sredstva: Jak vodeni mlaz.
5.2.	Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese
	Opasni produkti gorenja: U slučaju požara mogu nastati: ugljikovi oksidi (CO i CO ₂) i drugi otrovni proizvodi pirolize.
5.3.	Savjeti za gasitelje požara

Trgovačko ime:	TORPEDO				
Šifra proizvoda:	9197	Datum izdanja:	02.02.2026.	Izdanje broj:	3

<p>Kod požara u zatvorenom prostoru koristiti samostalni uređaj za disanje na stlačeni zrak (HRN EN 137) i vatrootpornu zaštitnu odjeću. Kontaminiranu vodu od gašenja požara prikupiti u posebne spremnike; ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju, tlo, površinske i podzemne vode. Vodenim sprejom ohladite zatvorene spremnike koji su bili izloženi vatri. Ne udisati plinove nastale u eksploziji i požaru.</p>

ODJELJAK 6. MJERE KOD SLUČAJNOG ISPUŠTANJA	
6.1.	Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja
6.1.1.	Za osobe koje se ne ubrajaju u interventno osoblje
	Zaštitna oprema: Koristiti osobnu zaštitnu opremu (vidjeti odjeljak 8).
	Postupci sprječavanja nesreće: Izbjegavati kontakt s kožom, očima i odjećom. Ne udisati pare. Osigurati dobro provjetravanje/ventilaciju.
	Postupci u slučaju nesreće: Udaljiti nezaštićene i neobučene osobe s mjesta opasnosti. Zaustaviti daljnje ispuštanje. Osigurati dobru ventilaciju prostora. Sprječati dodir s kožom i očima.
6.1.2.	Za interventno osoblje:
	Koristiti osobnu zaštitnu opremu (vidjeti odjeljak 8).
6.2.	Mjere zaštite okoliša:
	Ne smije dospjeti u kanalizaciju/površinske vode/podzemne vode, tlo. Ukoliko dođe do zagađenja vode ili kanalizacije obavijestiti na broj 112.
6.3.	Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje
6.3.1.	Za ograđivanje, prekrivanje, začepeljivanje: Postavljanje pješčanih (mogu se koristiti slični materijali) brana i pregrada.
6.3.2.	Za čišćenje: Razliveni proizvod ukloniti upijajućim sredstvima (pijesak, dijatomejska zemlja, univerzalno vezivo), pa sav otpadni materijal staviti u spremnike koji se mogu čvrsto zatvoriti te iste predati ovlaštenoj pravnoj osobi na zbrinjavanje. Ostatak proizvoda isprati s velikom količinom vode. Male količine razlivenog proizvoda (do cca. 1 L) razrijediti s puno vode i vodu odložiti u kanalizaciju.
6.3.3.	Ostale informacije: Nema podataka.
6.4.	Uputa na druge odjeljke
	Vidjeti odjeljak 7, 8, 10 i 13.

ODJELJAK 7. RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE	
7.1.	Mjere opreza za sigurno rukovanje
7.1.1.	Mjere zaštite
	Mjere za sprječavanje požara: Nema podataka.
	Mjere za sprječavanje stvaranja aerosola i prašine: Pridržavati se uputa za uporabu. Koristiti samo u dobro ventiliranim prostorima.
	Mjere zaštite okoliša: Ne smije dospjeti u kanalizaciju, površinske i podzemne vode.
	Ostale mjere: Koristiti osobnu zaštitnu opremu (vidjeti odjeljak 8). Čuvati odvojeno od hrane, pića i stočne hrane.
7.1.2.	Savjet o općoj higijeni na radnom mjestu
	Izbjegavati dodir s kožom i očima. Ne jesti, piti ili pušiti kod rukovanja proizvodom. Uklonite kontaminiranu odjeću i zaštitnu opremu prije ulaska u prostore za jelo. Prije pauze i na kraju rada oprati ruke.
7.2.	Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti
	Tehničke mjere i uvjeti skladištenja: Držati dobro zatvoreno na suhom i hladnom mjestu, na sobnoj temperaturi, dobro prozračenom mjestu, zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti; zaštićeno od mraza.
	Materijali za spremnike: Originalni spremnik proizvođača.
	Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike: Ne skladištiti zajedno s lijekovima, hranom i hranom za životinje. Ne skladištiti zajedno s nekompatibilnim tvarima, proizvodima. Ne ostavljati spremnike otvorene.
	Savjeti za opremanje skladišta: Nema podataka.
	Ostali podaci o uvjetima skladištenja: Nema podataka.
7.3.	Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Trgovačko ime:	TORPEDO				
Šifra proizvoda:	9197	Datum izdanja:	02.02.2026.	Izdanje broj:	3

Preporuke:	Nema podataka.
Posebna rješenja za industrijski sektor:	Nema podataka.

ODJELJAK 8. NADZOR NAD IZLOŽENOŠĆU / OSOBNA ZAŠTITA

8.1. Nadzorni parametri prema pravilniku o zaštiti radnika od izloženosti opasnim kemikalijama na radu, граниčnim vrijednostima izloženosti i biološkim граниčnim vrijednostima

Tvar	CAS broj	Granične vrijednosti izloženosti (GVI/KGVI)		Biološke granične vrijednosti
		ppm	mg/m ³	
propan-2-ol	67-63-0	400/500	999/1250	aceton: krv: na kraju radne smjene 50 mg/L (0,86 μmol/L) mokraća: na kraju radne smjene 50 mg/L (0,86 μmol/L)
2-(2-butoksietoksi)etanol	112-34-5	10/15	67,5/101,2	-

Naziv tvari:	
EC broj:	CAS broj:

DNEL

Industrijski				
Način izlaganja:	Akutni lokalni učinci	Akutni sistemski učinci	Kronični lokalni učinci	Kronični sistemski učinci
Oralno	-	-	-	26 mg/kg/dan
Inhalacijski	-	-	-	500 mg/m ³
Dermalno	-	-	-	888 mg/kg/dan

Ključni fizikalni parametri: topljivost, zapaljivost, nagrizanje: topivo u vodi; zapaljivo iznad plamišta od 44 °C; nije nagrizajuće.

Korisnički

Način izlaganja:	Akutni lokalni učinci	Akutni sistemski učinci	Kronični lokalni učinci	Kronični sistemski učinci
Oralno	-	-	-	26 mg/kg/dan
Inhalacijski	-	-	-	89 mg/m ³
Dermalno	-	-	-	319 mg/kg/dan

PNEC

Zaštićeni cilj u okolišu	PNEC
Slatka voda	140,9 mg/L
Slatkovodni sedimenti	552 mg/kg
Morska voda	140,9 mg/L
Morski sedimenti	552 mg/kg
Hranidbeni lanac	160 mg/kg
Mikroorganizmi kod obrade otpadnih voda	2251 mg/L
Tlo (poljoprivredno)	28 mg/kg
Zrak	nije primjenjivo

DNEL i PNEC vrijednosti odnose se na referentnu tvar 2-propanol kao reprezentativnu komponentu smjese.

8.2. Nadzor nad izloženosti

8.2.1. Odgovarajući upravljački uređaji

Mjere za sprječavanje izlaganja za vrijeme preporučene uporabe:	Izbjegavati dodir s kožom i očima. Čuvati odvojeno od hrane, pića i stočne hrane. Nemojte jesti, piti ili pušiti u radnom prostoru. Nakon upotrebe oprati ruke. Uklonite kontaminiranu odjeću i zaštitnu opremu prije ulaska u prostore za jelo. Prije pauze i na kraju rada oprati ruke.
-----------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Trgovačko ime:	TORPEDO				
Šifra proizvoda:	9197	Datum izdanja:	02.02.2026.	Izdanje broj:	3

	Strukturne mjere za sprječavanje izloženosti:	nema podataka
	Organizacijske mjere za sprječavanje izloženosti:	nema podataka
	Tehničke mjere za sprječavanje izloženosti:	Osigurati dovoljnu izmjenu zraka i/ili odsisavanje u radnim prostorijama.
8.2.2.	Osobne mjere zaštite, npr. osobna zaštitna oprema	
8.2.2.1.	Zaštita očiju/lica:	Zaštitne naočale (HRN EN ISO 16321) koje dobro prijanjaju uz kožu lica.
8.2.2.2.	Zaštita kože	
	Zaštita ruku:	Zaštitne rukavice otporne na kemikalije: materijal za rukavice npr. od nitrila (HRN EN 374). Preporučuje se korištenje kreme za zaštitu kože.
	Zaštita ostalih dijelova tijela:	U normalnim okolnostima pamučna odjeća i prikladna obuća koja obuhvaća cijelo stopalo (HRN EN ISO 13688).
8.2.2.3.	Zaštita dišnog sustava:	Nije potrebna pri normalnoj uporabi.
8.2.2.4.	Toplinske opasnosti:	Vidjeti odjeljak 7.
8.2.3.	Nadzor nad izloženošću okoliša	
	Mjere za sprječavanje izloženosti tvari/smjesi:	nema podataka
	Strukturne mjere za sprječavanje izloženosti:	nema podataka
	Organizacijske mjere za sprječavanje izloženosti:	nema podataka
	Tehničke mjere za sprječavanje izloženosti:	nema podataka

ODJELJAK 9. FIZIKALNA I KEMIJSKA SVOJSTVA			
9.1.	Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima		
		Vrijednost	Metoda
	Agregatno stanje:	tekućina	Nema podataka.
	Boja:	prozirna, bezbojna	Nema podataka.
	Miris/prag mirisa:	svojtven po citrusima	Nema podataka.
	Talište/ledište:	< 0 °C	Nema podataka.
	Vrelište ili početno vrelište i raspon temperatura vrenja:	100 °C (voda)	Nema podataka.
	Zapaljivost:	Zapaljivo iznad plamišta od 44 °C.	Nema podataka.
	Donja i gornja granica eksplozivnosti:	nema podataka	Nema podataka.
	Plamište:	44 °C	DIN 3679
	Temperatura samozapaljenja:	Nije samozapaljivo.	Nema podataka.
	Temperatura raspadanja:	nema podataka	Nema podataka.
	pH:	3-4 (20 °C)	Nema podataka.
	Kinematička viskoznost:	Slično vodi.	Nema podataka.
	Topljivost(i):	Topljivo u vodi.	Nema podataka.
	Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda (log Pow):	nema podataka	Nema podataka.
	Tlak pare:	nema podataka	Nema podataka.
	Gustoća i/ili relativna gustoća:	0,986 g/cm ³ (20 °C)	Nema podataka.
	Relativna gustoća pare:	nema podataka	Nema podataka.
	Svojstva čestica:	nema podataka	Nema podataka.
9.2.	Ostale informacije		

Trgovačko ime:	TORPEDO				
Šifra proizvoda:	9197	Datum izdanja:	02.02.2026.	Izdanje broj:	3

Stvaranje eksplozivnih smjesa: Stvaranje zapaljive smjese para/zraka moguće je pri zagrijavanju iznad plamišta.

ODJELJAK 10.: STABILNOST I REAKTIVNOST		
10.1.	Reaktivnost:	Nisu poznate kemijske reakcije.
10.2.	Kemijska stabilnost:	Stabilan pri propisanim uvjetima korištenja i skladištenja.
10.3.	Mogućnost opasnih reakcija:	Nisu poznati.
10.4.	Uvjeti koje treba izbjegavati:	Ne miješati s drugim deterdžentima ili drugim tekućim proizvodima. Nemojte zagrijavati.
10.5.	Inkompatibilni materijali:	Vidjeti odjeljak 10.1.
10.6.	Opasni proizvodi raspadanja:	Vidjeti odjeljak 5.3.

ODJELJAK 11. TOKSIKOLOŠKE INFORMACIJE					
11.1.	Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008				
Akutna toksičnost:					
Put unosa	Metoda	Organizam	Doza LD ₅₀ /LC ₅₀ ili ATE _{smjese}	Vrijeme izlaganja	Rezultat
Gutanje:	OECD 423 (za relevantne sastojke)	štakor/miš	2-propanol: 3600 mg/kg 2-fenoksietanol: 1400–4000 mg/kg 2-(2-butoksietoksi)etanol: 2410 mg/kg	-	Ne ispunjava kriterije za akutnu toksičnost
Dodir s kožom:	OECD 402	kunić/štakor	2-propanol: 12 800–13 400 mg/kg 2,2-dimetil-1,3-dioksolan-4-ilmetanol: 2000 mg/kg	-	Ne ispunjava kriterije za akutnu toksičnost
Udisanje:	OECD 403	štakor	2-propanol: 30–46,5 mg/L (para) 2,2-dimetil-1,3-dioksolan-4-ilmetanol: > 5,11 mg/L (aerosol)	4 ^h	Ne ispunjava kriterije za akutnu toksičnost
Toksičnost za ciljani organ – jednokratno izlaganje (TCOJ):					
	Specifični učinci		Izloženi organ	Napomena	
Gutanje:	Nema dokaza o specifičnom učinku		-	Ne klasificira se	
Dodir s kožom:	Nema dokaza o specifičnom učinku		-	Ne klasificira se	
Udisanje:	Može izazvati pospanost ili omaglicu (zbog 2-propanola)		Središnji živčani sustav	Izračun prema CLP metodi	
Opasnost od aspiracije:					
Nije primjenjivo / ne klasificira se.					
Nadraživanje i nagrizanje:					
	Trajanje izlaganja	Organizam	Evaluacija	Metoda	Napomena
Nagrizanje / nadraživanje kože:	-	-	Ne ispunjava kriterije	-	Temeljeno na sastojcima
Ozbiljno oštećenje / nadraživanje očiju:	-	-	Nadražuje oči (Eye Irrit. 2 – H319)	-	Nema podataka.
Preosjetljivost					
Dodir s kožom:	Nema dokaza o senzibilizaciji.				

Trgovačko ime:	TORPEDO				
Šifra proizvoda:	9197	Datum izdanja:	02.02.2026.	Izdanje broj:	3

Udisanje:	Nema dokaza o senzibilizaciji.					
-----------	--------------------------------	--	--	--	--	--

Simptomi vezani uz fizikalne, kemijske i toksikološke karakteristike						
----------------------------------------------------------------------	--	--	--	--	--	--

Gutanje:	Mučnina, bol u trbuhu					
Dodir s kožom:	Blago crvenilo, odmaščivanje kože					
Udisanje:	Vrtoglavica, pospanost (visoke koncentracije para)					
Dodir s očima:	Pečenje, suženje, crvenilo					

Toksičnost kod ponavljane doze (subakutna, subkronična, kronična)						
-------------------------------------------------------------------	--	--	--	--	--	--

	Doza	Trajanje izlaganja	Organizam	Metoda	Evaluacija	Napomena
Subakutno na usta	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.
Subakutno kožom	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.
Subakutno udisanjem	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.
Subkronično na usta	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.
Subkronično kožom	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.
Subkronično udisanjem	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.
Kronično na usta	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.
Kronično kožom	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.
Kronično udisanjem	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.

Toksičnost za ciljani organ – ponavljano izlaganje (TCOP):						
------------------------------------------------------------	--	--	--	--	--	--

	Specifični učinci	Izloženi organ	Napomena
Subakutno na usta	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.
Subakutno kožom	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.
Subakutno udisanjem	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.
Subkronično na usta	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.
Subkronično kožom	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.
Subkronično udisanjem	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.
Kronično na usta	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.
Kronično kožom	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.
Kronično udisanjem	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.

CMR učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivna toksičnost)	
------------------------------------------------------------------	--

Karcinogenost:	Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.
Mutagenost <i>in-vitro</i> :	Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.
Genotoksičnost:	Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.
Mutagenost <i>in-vivo</i> :	Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.
Mutageni učinak na spolne stanice:	Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Trgovačko ime:	TORPEDO				
Šifra proizvoda:	9197	Datum izdanja:	02.02.2026.	Izdanje broj:	3

Reproduktivna toksičnost:	Na temelju dostupnih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.
Ukupna evaluacija CMR svojstava:	Nema podataka.
11.2.	Informacije o drugim opasnostima
11.2.1.	Svojstva endokrine disrupcije:
	Niti jedan sastojak nije naveden kao endokrini disruptor.
11.2.2.	Ostale informacije:
	Nema dodatnih relevantnih podataka.

ODJELJAK 12. EKOLOŠKE INFORMACIJE

12.1. Toksičnost

Akutna toksičnost	Doza	Vrijeme izlaganja	Organizam	Metoda	Evaluacija	Napomena
Ribe	LC ₅₀ = 8 970 mg/L / LC ₅₀ = 344 mg/L	96 sati	<i>Pimephales promelas</i> / <i>Danio rerio</i>	OECD 203	Nije akutno opasno za vodu / Umjerena toksičnost	(2-propanol) / (2-fenoksietanol)
Rakovi	EC ₅₀ = 2 855 mg/L / EC ₅₀ = 37 mg/L	48 sati	<i>Daphnia magna</i>	OECD 202	Nije akutno opasno / Umjerena toksičnost	(2-propanol) / (2-fenoksietanol)
Alge/vodne biljke	ErC ₅₀ = 1 800 mg/L / ErC ₅₀ = 17 mg/L	72 sata	<i>Desmodesmus subspicatus</i> / <i>Pseudokirchneriella subcapitata</i>	OECD 201	Nije akutno opasno / Umjerena toksičnost	(2-propanol) / (2-fenoksietanol)
Ostali organizmi	-	-	-	-	-	-
Kronična toksičnost	Doza	Vrijeme izlaganja	Organizam	Metoda	Evaluacija	Napomena
Ribe	NOEC ≈ 140 mg/L	28 dana	<i>Oncorhynchus mykiss</i>	OECD 210	Nema kronične opasnosti	(2-propanol)
Rakovi (Daphnia)	NOEC ≈ 1,0 mg/L	21 dan	<i>Daphnia magna</i>	OECD 211	Umjereni kronični učinak	(2-fenoksietanol)
Alge/vodne biljke	NOEC ≈ 10 mg/L	72 sata	<i>P. subcapitata</i>	OECD 201	Ne očekuju se značajni kronični učinci (procjena prema sastojcima).	(2-propanol)
Ostali organizmi	-	-	-	-	-	-

12.2. Postojanost i razgradivost

Abiotička razgradnja					
	Vrijeme polurazgradnje	Metoda	Evaluacija	Napomena	
Morska voda	brzo	-	Ne postojano	(2-propanol)	
Slatka voda	brzo	-	Ne postojano	(2-propanol)	
Zrak	< 5 dana	-	Brza fotoliza	(2-propanol)	
Tlo	brzo	-	Ne akumulira se	(2-propanol)	
Biorazgradnja					

Trgovačko ime:	TORPEDO				
Šifra proizvoda:	9197	Datum izdanja:	02.02.2026.	Izdanje broj:	3

% razgradnje	Vrijeme (dani)	Metoda	Evaluacija	Napomena
> 90	28	OECD 301	Lako biorazgradivo	-

Proizvod sadrži biorazgradive tenzide prema Uredbi (EZ) br. 648/2004 o deterdžentima.

12.3.	Bioakumulacijski potencijal					
	Koeficijent raspodjele oktanol/voda (log Pow)					

Vrijednost	Koncentracija	pH	°C	Metoda	Evaluacija	Napomena
0,05	-	-	-	-	Nizak bioakumulacijski potencijal	2-propanol
1,2	-	-	-	-	Nizak do umjeren	2-fenoksietanol
0,6	-	-	-	-	Nizak	2-(2-butoksietoksi)etanol

	Faktor biokoncentracije (BCF)					
--	--------------------------------------	--	--	--	--	--

Vrijednost	Organizam	Metoda	Evaluacija	Napomena
< 10	-	-	Ne bioakumulira se	2-propanol
< 100	-	-	Nizak potencijal	2-fenoksietanol

	Kronična ekotoksičnost					
--	-------------------------------	--	--	--	--	--

Vrijednost	Doza	Vrijeme izlaganja	Organizam	Metoda	Evaluacija	Napomena
Kronična toksičnost na ribama	LC ₅₀	Ne očekuju se značajni kronični učinci (procjena prema sastojcima).	Ne očekuju se značajni kronični učinci (procjena prema sastojcima).	Ne očekuju se značajni kronični učinci (procjena prema sastojcima).	Ne očekuju se značajni kronični učinci (procjena prema sastojcima).	Ne očekuju se značajni kronični učinci (procjena prema sastojcima).
Kronična toksičnost na rakovima (Daphnia)	EC ₅₀	Ne očekuju se značajni kronični učinci (procjena prema sastojcima).	Ne očekuju se značajni kronični učinci (procjena prema sastojcima).	Ne očekuju se značajni kronični učinci (procjena prema sastojcima).	Ne očekuju se značajni kronični učinci (procjena prema sastojcima).	Ne očekuju se značajni kronični učinci (procjena prema sastojcima).

12.4.	Pokretljivost u tlu					
--------------	----------------------------	--	--	--	--	--

Poznata ili pretpostavljena raspodjela u okolišu: Proizvod je lako topiv u vodi.

Površinska napetost:

Vrijednost	°C	Koncentracija	Metoda	Napomena
Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.

	Adsorpcija/desorpcija					
--	------------------------------	--	--	--	--	--

Transport	A/D koeficijent Henryjeva konst.	log Pow	Hlapljivost	Metoda	Napomena
Tlo-voda	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.
Voda-zrak	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.
Tlo-zrak	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.	Nema podataka.

Trgovačko ime:	TORPEDO				
Šifra proizvoda:	9197	Datum izdanja:	02.02.2026.	Izdanje broj:	3

12.5.	Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB	
	Ova smjesa ne sadrži sastojke koji ispunjavaju kriterije za PBT ili vPvB.	
12.6.	Svojstva endokrine disrupcije	
	Nijedan sastojak nije identificiran kao endokrini disruptor.	
12.7.	Ostali štetni učinci	
	Nema dodatnih relevantnih podataka.	
ODJELJAK 13. ZBRINJAVANJE		
13.1.	Metode obrade otpada	
13.1.1.	Odlaganje proizvoda/ambalaže:	
	Predviđeno predavanje ovlaštenoj pravnoj osobi za zbrinjavanje opasnog otpada. Ambalaža: kontaminirana ambalaža mora biti ispražnjena, nakon odgovarajućeg čišćenja s vodom može biti upućena na ponovnu upotrebu ili reciklažu.	
13.1.2.	Ključni broj otpada:	
	20 01 29: sredstva za pranje koja sadrže opasne tvari	
13.1.3.	Načini obrade otpada:	
	Nema podataka.	
13.1.4.	Mogućnost izlivanja u kanalizaciju:	
	Ne izljevati u kanalizaciju.	
13.1.5.	Ostale preporuke za odlaganje:	
	Nema.	
13.1.6.	Relevantni propisi:	
	Zakon o gospodarenju otpadom, Pravilnik o katalogu otpada, Pravilnik o ambalaži i otpadnoj ambalaži, Uredba za postupanje s opasnim otpadom.	
ODJELJAK 14. INFORMACIJE O PRIJEVOZU		
	Kopneni prijevoz cestama (ADR)	
14.1.	UN broj ili identifikacijski broj:	Nema.
14.2.	Ispravno otpremno ime prema UN-u:	Nema.
14.3.	Razred(i) opasnosti pri prijevozu:	Nema.
14.4.	Skupina pakiranja:	Nema.
14.5.	Opasnosti za okoliš:	Nema.
14.6.	Posebne mjere opreza za korisnika:	Nema.
	Kopneni prijevoz željeznicom (RID)	
14.1.	UN broj ili identifikacijski broj:	Nema.
14.2.	Ispravno otpremno ime prema UN-u:	Nema.
14.3.	Razred(i) opasnosti pri prijevozu:	Nema.
14.4.	Skupina pakiranja:	Nema.
14.5.	Opasnosti za okoliš:	Nema.
14.6.	Posebne mjere opreza za korisnika:	Nema.
	Prijevoz unutarnjim plovnim putovima (ADN)	

Trgovačko ime:	TORPEDO				
Šifra proizvoda:	9197	Datum izdanja:	02.02.2026.	Izdanje broj:	3

14.1.	UN broj ili identifikacijski broj:	Nema.
14.2.	Ispravno otpremno ime prema UN-u:	Nema.
14.3.	Razred(i) opasnosti pri prijevozu:	Nema.
14.4.	Skupina pakiranja:	Nema.
14.5.	Opasnosti za okoliš:	Nema.
14.6.	Posebne mjere opreza za korisnika:	Nema.
Prijevoz morem (IMDG)		
14.1.	UN broj ili identifikacijski broj:	Nema.
14.2.	Ispravno otpremno ime prema UN-u:	Nema.
14.3.	Razred(i) opasnosti pri prijevozu:	Nema.
14.4.	Skupina pakiranja:	Nema.
14.5.	Opasnosti za okoliš:	Nema.
14.6.	Posebne mjere opreza za korisnika:	Nema.
14.7.	Prijevoz morem u razlivenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a:	Nije primjenjivo.
Zračni prijevoz (ICAO-TI/IATA-DGR)		
14.1.	UN broj ili identifikacijski broj:	Nema.
14.2.	Ispravno otpremno ime prema UN-u:	Nema.
14.3.	Razred(i) opasnosti pri prijevozu:	Nema.
14.4.	Skupina pakiranja:	Nema.
14.5.	Opasnosti za okoliš:	Nema.
14.6.	Posebne mjere opreza za korisnika:	Nema.
Dodatne informacije: Nema.		

ODJELJAK 15. INFORMACIJE O PROPISIMA	
15.1.	Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu
	EU uredbe: Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH), Direktiva 1999/45/EZ, Uredba (EZ) br. 1272/2008 (CLP), Uredba (EZ) br. 2020/878 Proizvod ispunjava kriterije navedene u Uredbi (EZ) br. 648/2004. Sastojci (648/2004): <5% neionskih tenzida, <5% anionskih tenzida, mirisi, limonen, citral, geraniol. Autorizacija i/ili ograničenja u uporabi Autorizacije: Nema. Ograničenja: Nema. Ostale EU uredbe: Nema. Podaci (direktiva 1999/13/EZ) o ograničenjima emisija hlapljivih organskih spojeva (HOS): 20-30 % Nacionalna regulativa: Zakon o kemikalijama, Pravilnik o zaštiti radnika od izloženosti opasnim kemikalijama na radu, graničnim vrijednostima izloženosti i biološkim graničnim vrijednostima, Uredba (EZ) br. 1907/2006, Zakon o prometu.
15.2.	Procjena kemijske sigurnosti
	Nije napravljena.

ODJELJAK 16. OSTALE INFORMACIJE	
16.1.	Navođenje promjena: Usklađenje se Uredbom 2020/878; promjene u odjeljcima 8, 9, 16.

Trgovačko ime:	TORPEDO				
Šifra proizvoda:	9197	Datum izdanja:	02.02.2026.	Izdanje broj:	3

16.2.	Skraćenice:	<p>ADN = European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (Europski sporazum o međunarodnom cestovnom prijevozu opasnih tvari)</p> <p>ADR = European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (Europski sporazum o međunarodnom cestovnom prijevozu opasnih tvari)</p> <p>BCF = Faktor biokoncentracije</p> <p>CAS = Chemical Abstracts Service broj</p> <p>CLP=Classification Labelling Packaging Regulation; Uredba o razvrstavanju, obilježavanju i pakiranju; Uredba (EC) br.1272/2008</p> <p>DNEL= Izvedeni nivo bez učinka</p> <p>DUZS= Državna Uprava za zaštitu i spašavanje</p> <p>EC broj = EINECS i ELINCS broj</p> <p>EINECS = European Inventory of Existing Commercial Substances (Europski registar postojećih komercijalnih tvari)</p> <p>ELINCS= European List of Notified Chemical Substances (Europska lista prijavljenih kemijskih tvari)</p> <p>EN= Europska norma</p> <p>GHS = Globalni harmonizirani sustav</p> <p>GVI= Granične vrijednosti izloženosti</p> <p>HOS = hlapivi organski spojevi</p> <p>HRN= hrvatska norma</p> <p>IATA=International Air Transport Association (Međunarodna udruga zračnih prijevoznika)</p> <p>ICAO-TI=International Civil Aviation Organization (Tehničke upute za siguran prijevoz opasnih tvari zrakom)</p> <p>IMDG=International Maritime Dangerous Goods Code (Međunarodni prijevoz opasnih tvari morem)</p> <p>KGVI= Kratkotrajna granična vrijednost izloženosti</p> <p>LogPow = logaritam koeficijenta raspodjele oktanol-voda</p> <p>LC₅₀=Lethal Concentration to 50 % of a test population (letalna koncentracija za 50 % ispitivanih organizama)</p> <p>LD₅₀=Lethal Dose to 50% of a test population (letalna doza za 50 % ispitivanih organizama)</p> <p>NOEC= No Observed Effect Concentration (koncentracija bez primjetnih učinaka)</p> <p>NOEL= No Observed Effect Level (razina bez primjetnih učinaka)</p> <p>PBT = Postojane, bioakumulativne i otrovne (toksične) tvari</p> <p>PNEC = Predicted No Effect Concentration (predviđena koncentracija bez učinka)</p> <p>REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals; Regulation (EC) No 1907/2006 (Registracija, evaluacija, autorizacija i ograničavanje kemikalija)</p> <p>RID = Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail (Uredbe koje se tiču međunarodnog prijevoza opasnih tvari željeznicom)</p> <p>STL= Sigurnosno-tehnički list</p> <p>TCOJ =Toksičnost za ciljani organ- jednokratno izlaganje</p> <p>TCOP= Toksičnost za ciljani organ- ponavljano izlaganje</p> <p>UN = Ujedinjeni narodi</p> <p>vPvB = Vrlo postojane i vrlo bioakumulativne tvari</p>
		<p>Zap. tek. - zapaljive tekućine</p> <p>Ak. toks. - akutna toksičnost</p> <p>Nadraž. koža - nadražujuće za kožu</p> <p>Ozlj. oka - teška ozljeda oka</p> <p>Nadraž. oka - nadražujuće za oko</p> <p>TCOJ - specifična toksičnost za ciljane organe – jednokratno izlaganje</p>
16.3.	Ključna literatura i izvori podataka:	Sigurnosno-tehnički list proizvođača
16.4.	Razvrstavanje i korištenje procedura razvrstavanja za smjese prema Uredbi CLP	
	Razvrstavanje prema CLP-u	Postupak razvrstavanja
	Nadraž. oka 2, H319	Prema STL-u
16.5.	Odgovarajuće H oznake (broj i puni tekst)	
	H	<p>H225: Lako zapaljiva tekućina i para.</p> <p>H302: Štetno ako se proguta.</p> <p>H312: Štetno u dodiru s kožom.</p> <p>H315: Nadražuje kožu.</p> <p>H318: Uzrokuje teške ozljede oka.</p> <p>H319: Uzrokuje jako nadraživanje oka.</p> <p>H332: Štetno ako se udiše.</p> <p>H336: Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.</p>
16.6.	Savjeti za uvježbavanje:	Nema.

Trgovačko ime:	TORPEDO				
Šifra proizvoda:	9197	Datum izdanja:	02.02.2026.	Izdanje broj:	3

16.7.	Daljnje obavijesti:	Podaci u ovom sigurnosno-tehničkom listu odgovaraju našim saznanjima, informacijama i uvjerenjima na dan izdavanja istog. Informacije sadržane u njemu, dane su samo kao smjernice za sigurno rukovanje, upotrebu, postupanje, skladištenje, prijevoz i odlaganje otpada i nisu garancija ili specifikacija kvalitete. Podaci se odnose isključivo na navedenu tvar/smjesu i nisu nužno važeći za istu tu tvar/smjesu ukoliko se ista koristi sa bilo kojim drugim tvarima ili u bilo kojem drugom postupku koji nije specificiran u tekstu.
-------	---------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

PRILOG: SCENARIJI IZLOŽENOSTI SUKLADNO IZVJEŠĆU O KEMIJSKOJ SIGURNOSTI
